

**32ND INTERNATIONAL
FESTIVAL OF
CHILDREN'S
THEATRES** SUBOTICA,
SERBIA, 2025
21-26. SEPTEMBER



PROGRAMME

21.09. NEDELJA / SUNDAY



Република Србија
Министарство културе



АП Војводина



ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ
ЗА КУЛТУРУ, ЈАВНО ИНФОРМИСАЊЕ
И ОДНОСЕ С ВЕРСКИМ ЗАЈЕДНИЦАМА



GRAD SUBOTICA



ПОЗОРИШНИ
МУЗЕЈ ВОЈВОДИНЕ



ОТВОРЕНИ УНИВЕРЗИТЕТ
OTVORENI UNIVERZITET
SZABADEGYETEM
OPEN UNIVERSITY
SUBOTICA

УЛАЗ НА СВЕ ПРОГРАМЕ ЈЕ СЛОБОДАН!
FREE ENTRY TO ALL PROGRAMS!

Уручење награде за животно дело "Мали принц"
за 2025. и награде „Отон Томанић“ за театролошко
промишљање у домену позоришта за децу и
младе

Културно уметнички програм

The 2025 Little Prince Lifetime Achievement Award
presentation and The Oton Tomanić Award a special
recognition for theatrical ingenuity in theatre for
children and the youth

БАЛАДЕ И РОМАНСЕ / BALLADS AND ROMANCES 60'

Позориште Пинокио из Лођа, Пољска /

The Pinokio Theatre in Lodz, Poland

Режија/ Director: Gabriel Gietzky

12+ / пољски, с титловима на српском језику/
Polish with Serbian subtitles

19.00
Дечје
позориште
Суботица

Subotica
Children's
Theatre

СВЕЧАНО
ОТВАРАЊЕ

OPENING
CEREMONY

20.00
Народно
позориште
сцена
„Јадран“

National
Theatre-
Jadran Stage

ТАКМИЧАРСКИ
ПРОГРАМ

COMPETITION
PROGRAMME



22.09. PONEDELJAK / MONDAY

ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ

COMPETITION PROGRAMME

10.00
Народно позориште сцена „Јадран“

National Theatre – Jadran Stage

БУРЕ/ THE BARRELL 55'
Дјечије позориште Републике Српске, БиХ/
Children's Theatre of Republika Srpska, Bosnia and Herzegovina

Режија/ Director: Sonja Petrović
4+ / српски/ Serbian

ПОПОДНЕ СА / AN AFTERNOON WITH FENG LI
КИНА/ CHINA

16.00

Хотел Патриа, хол

Hotel Patria

ПОПОДНЕ СА ДОБИТНИЦИМА НАГРАДЕ ЗА ЖИВОТНО ДЕЛО „МАЛИ ПРИНЦ“ 2025.

AN AFTERNOON WITH THE WINNERS OF THE 2025 LITTLE PRINCE LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD

ФИЛМСКИ ПРОГРАМ

FILM PROGRAMME

12.00
Биоскоп Eurocinema Суботица

Eurocinema, Subotica

ТОНИ, ШЕЛИ И МАГИЧНО СВЕТО/ TONY, SHELLEY AND THE MAGIC LIGHT 80' / СИНХРОНИЗОВАНО/ DUBBED
анимирани, породични/ Animated, Family
Чешка, Мађарска, Словачка/ CZE, HUN, SVK 2023
Режисер/ Director: Filip Posivac

ЖИВОТ У КУТИЈИ/ BOXLIFE 50'
Велика краљевска стона позоришна трупа Њихових ненадмашних Височанстава, Швајцарска/ Their Unparalleled Majesties' Grand Royal Tabletop Theatre Company, Switzerland
Режија/ Director: Matilda Fatur, Nikolas Stocker, Nikolas Strubbe
8+ садржи теме смрти и самоповређивања/ themes of death and self-harm! / невербално/ non-verbal

17.00
Народно позориште сцена „Јадран“

National Theatre – Jadran Stage

ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ

COMPETITION PROGRAMME

ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ

COMPETITION PROGRAMME

12.00
Дечје позориште Суботица

Subotica Children's Theatre

ЖЕЛИМ ДА БУДЕМ НОРМАЛАН/ I WISH TO BE NORMAL 50'
Дечје позориште Суботица, Србија/ Children's Theatre Subotica, Serbia
Режија/ Director: Todor Valov
5+ / српски/ Serbian

РАЗЛИЧИТИ ПРИСТУПИ ЕСТЕТИЦИ У ПОЗОРИШТУ ЗА ДЕЦУ И МЛАДЕ
DIFFERENT APPROACHES TO AESTHETICS IN THEATRE FOR CHILDREN AND YOUTH

18.00
Градска библиотека Суботица

City Library Subotica

XVI МЕЂУНАРОДНИ ФОРУМ ЗА ИСТРАЖИВАЊЕ ПОЗОРИШНЕ УМЕТНОСТИ ЗА ДЕЦУ И МЛАДЕ
16th INTERNATIONAL FORUM FOR THE RESEARCH OF THEATRE ART FOR CHILDREN AND YOUTH

ОТВАРАЊЕ ИЗЛОЖБЕ

EXHIBITION OPENING

13.15
Галерија Отвореног универзитета Суботица

Open University Subotica Gallery

ИЗЛОЖБА У ЧАСТ ДОБИТНИКА НАГРАДЕ ЗА ЖИВОТНО ДЕЛО „МАЛИ ПРИНЦ 2025“
EXHIBITION HONORING THE WINNERS OF THE 2025 LITTLE PRINCE AWARD

FENG LI & ZDRAVKO MIĆANOVIĆ

Руководилац/ Mediator: dr Marijana Prpa Fink



23.09. UTORAK / TUESDAY

ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ

COMPETITION PROGRAMME

10.00
Народно позориште сцена „Јадран“

National Theatre – Jadran Stage

МУЗИКОСЛИКАРСТВО/ PINTAMÚSICA 30'
Живи позориште, Шпанија/ Viu el teatre, Spain
Режија/ Director: Gisela Juanet, Lluís Juanet
1-5 / без текста/ non-verbal

ФИЛМСКИ ПРОГРАМ

FILM PROGRAMME

11.00

Биоскоп Eurocinema Суботица

Eurocinema, Subotica

ТАЈАНСТВЕНА ШУМА/ INTO THE WONDERWOODS 81'
СИНХРОНИЗОВАНО/ DUBBED
анимирани, авантура/ animation, adventure
Француска/ France 2024
Режија/ Directors: Vincent Paronnaud, Alexis Ducord

ОТВарање ИЗЛОЖБЕ

EXHIBITION OPENING

11.30

Дечје позориште Суботица

Subotica Children's Theatre

ИЗЛОЖБА ЛУТАКА Дечје позоришта Суботица /
PUPPET EXHIBITION - Subotica Children's Theatre

ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ

COMPETITION PROGRAMME

12.00

Дечје позориште Суботица

Subotica Children's Theatre

ГОБЛИН ПЛАЧЕ ЗБОГ БАТИНА/
THE GOBLIN CRIES FROM THE BEATING 50'
Фондација за позориште Мадретиера, Колумбија/
Fundación Teatral Madretierra, Colombia
Режија/ Director: Edgar Hernán Moreno Rojas
5+ / шпански/ Spanish

ПОПОДНЕ СА / AN AFTERNOON WITH
ZDRAVKO MIČANOVIĆ
СРБИЈА/ SERBIA

ЧУДО/ THE MIRACLE 60'
Позориште лутака „Пинокио“, Србија/ Pinocchio
Puppet Theatre, Serbia
Режија/ Director: Emilija Mrdaković
8+ / српски/ Serbian

РАЗЛИЧИТИ ПРИСТУПИ ЕСТЕТИЦИ У ПОЗОРИШТУ ЗА ДЕЦУ И МЛАДЕ
DIFFERENT APPROACHES TO AESTHETICS IN THEATRE FOR CHILDREN AND YOUTH

Руководилац/ Mediator: dr Marijana Prpa Fink

16.00

Хотел Патрија

Hotel Patria

ПОПОДНЕ СА ДОБИТНИЦИМА НАГРАДЕ ЗА ЖИВОТНО ДЕЛО „МАЛИ ПРИНЦ“ 2025.

AN AFTERNOON WITH THE WINNERS OF THE 2025 LITTLE PRINCE LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD

17.00
Народно позориште сцена „Јадран“

National Theatre – Jadran Stage

ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ

COMPETITION PROGRAMME

18.00
Градска библиотека Суботица

City Library Subotica

XVI МЕЂУНАРОДНИ ФОРУМ ЗА ИСТРАЖИВАЊЕ ПОЗОРИШНЕ УМЕТНОСТИ ЗА ДЕЦУ И МЛАДЕ
16th INTERNATIONAL FORUM FOR THE RESEARCH OF THEATER ART FOR CHILDREN AND YOUTH



24.09. SREDA / WEDNESDAY

25.09. ČETVRTAK / THURSDAY

ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ COMPETITION PROGRAMME	10.00 Народно позориште сцена „Јадран“ National Theatre – Jadran Stage	УПЛЕТЕНИ МЕЂУ ЛУТКАМА / CAUGHT BETWEEN PUPPETS 50' Преполовљено позориште, Мексико / Demediado Teatro, Mexico Режија/ Director: Lorena Kasper Torres породична/ Family без речи / non-verbal	БЛУП И ЛИЦА ВОДЕ/ BLUP AND THE FACES OF WATER 45' Завод Кускус, Словенија/ Zavod Kuskus, Slovenia Режија/ Director: Peter Kus 6+ / српски/ Serbian	10.00 Народно позориште сцена „Јадран“ National Theatre – Jadran Stage	ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ COMPETITION PROGRAMME
ФИЛМСКИ ПРОГРАМ FILM PROGRAMME	11.00 Биоскоп Eurocinema Суботица Eurocinema, Subotica	СУПЕР КУЋНИ ПАТУЉЦИ/ THE SUPER ELFKINS 77' СИНХРОНИЗОВАНО/ DUBBED анимирани, комедија, породични/ animation, comedy, family Немачка/ Germany 2024 Режија/ Director: Ute von Münchow-Pohl	ИЗУМИТЕЉ/ THE INVENTOR 100' СИНХРОНИЗОВАНО/ DUBBED анимирани, авантура, комедија/ animation, adventure, comedy Ирска/ Ireland 2023 Режија/ Director: Jim Capobianco	11.00 Биоскоп Eurocinema Суботица Eurocinema, Subotica	ФИЛМСКИ ПРОГРАМ FILM PROGRAMME
ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ COMPETITION PROGRAMME	12.00 Дечје позориште Суботица Subotica Children's Theatre	ЦРВЕНКАПА/ LITTLE RED RIDING HOOD 45' Позориште младих, Нови Сад, Србија/ Youth Theatre, Novi Sad, Serbia Режија/ Director: Saša Latinović 3+ / српски/ Serbian	И ЈА УМЕМ ДА ЛЕТИМ / I CAN FLY TOO 35' Градска позоришта Метрополитанске општине Ескишехир, Турска / Eskisehir Metropolitan Municipality City Theaters, Turkey Режија/ Director: Berkay Akin 3-8 / без текста / non-verbal	12.00 Дечје позориште Суботица Subotica Children's Theatre	ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ COMPETITION PROGRAMME
ПОПОДНЕ СА ДОБИТНИЦИМА НАГРАДЕ ЗА ЖИВОТНО ДЕЛО "ОТОН ТОМАНИЋ" 2025. AN AFTERNOON WITH THE WINNERS OF THE 2025 OTON TOMANIĆ AWARD	16.00 Хотел Патриа, хол Hotel Patria	ПОПОДНЕ СА / AN AFTERNOON WITH BORIS P. GOLDOVSKII РУСИЈА/ RUSSIA	-НИТИ 20-21/ NITI 20-21 -Позориште за децу – уметнички феномен, ЗБОРНИК РАДОВА, Књига 15/ -Theatre for Children – Artistic Phenomenon, A COLLECTION OF PAPERS Volume 15	16.00 Хотел Патриа Hotel Patria	ПРОМОЦИЈА КЊИГЕ BOOK PROMOTION
ПРАТЕЋИ ПРОГРАМ ACCOMPANYING PROGRAM	17.00 Народно позориште сцена „Јадран“ National Theatre – Jadran Stage	ПУТ ОКО СВЕТА СА КОФЕРОМ ПУНИМ МУЗИКЕ / A TRIP AROUND THE WORLD WITH A SUITCASE FULL OF MUSIC 45' Основна школа „Матко Вуковић“, Суботица, Србија / Matko Vuković Elementary School, Subotica, Serbia Режија, кореографија / Director, Choreography: Vuksan Ivović 11+ / српски/ Serbian	КОСМОС/ THE COSMOS 35' Позориште Одиво, Словачка/ Odivo Theatre, Slovakia Режија/ Director: Mária Danadová, Monika Kováčová 3 / без текста/ Non-verbal	17.00 Народно позориште сцена „Јадран“ National Theatre – Jadran Stage	ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ COMPETITION PROGRAMME
XVI МЕЂУНАРОДНИ ФОРУМ ЗА ИСТРАЖИВАЊЕ ПОЗОРИШНЕ УМЕТНОСТИ ЗА ДЕЦУ И МЛАДЕ 16th INTERNATIONAL FORUM FOR THE RESEARCH OF THEATER ART FOR CHILDREN AND YOUTH	18.00 Градска библиотека Суботица City Library Subotica	РАЗЛИЧИТИ ПРИСТУПИ ЕСТЕТИЦИ У ПОЗОРИШТУ ЗА ДЕЦУ И МЛАДЕ DIFFERENT APPROACHES TO AESTHETICS IN THEATRE FOR CHILDREN AND YOUTH Руководилац/ Mediator: dr Marijana Prpa Fink	РАЗЛИЧИТИ ПРИСТУПИ ЕСТЕТИЦИ У ПОЗОРИШТУ ЗА ДЕЦУ И МЛАДЕ DIFFERENT APPROACHES TO AESTHETICS IN THEATRE FOR CHILDREN AND YOUTH Руководилац/ Mediator: dr Marijana Prpa Fink	18.00 Градска библиотека Суботица City Library Subotica	XVI МЕЂУНАРОДНИ ФОРУМ ЗА ИСТРАЖИВАЊЕ ПОЗОРИШНЕ УМЕТНОСТИ ЗА ДЕЦУ И МЛАДЕ 16th INTERNATIONAL FORUM FOR THE RESEARCH OF THEATER ART FOR CHILDREN AND YOUTH

26.09. PETAK / FRIDAY

ПРИЈАТЕЉИ ФЕСТИВАЛА / FRIENDS OF THE FESTIVAL

ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ

COMPETITION PROGRAMME

10.00
Народно позориште сцена „Јадран“

National Theatre – Jadran Stage

ПИНОКИО/ PINOCCIO 70'

Државно луткарско позориште Русе, Бугарска/
State Puppet Theatre Ruse, Bulgaria
Режија/ Director: Todor Valov
7+ / бугарски (енглески титл)/ Bulgarian (English subtitles)

ФИЛМСКИ ПРОГРАМ

FILM PROGRAMME

11.00
Биоскоп Eurocinema Суботица

Eurocinema, Subotica

НИКО 3 - ИЗА ПОЛАРНЕ СВЕТЛОСТИ/ NIKO - BEYOND THE NORTHERN LIGHTS 85'

анимирани, авантура/ animation, adventure
Финска, Немачка/ Finland, Germany 2024
Режија/ Directors: Jørgen Lerdam, Kari Juusonen

ПРОМОЦИЈА КЊИГЕ

BOOK PROMOTION

16.00

Хотел Патриа, хол

Hotel Patria

СЕЋАЊЕ НА / IN LOVING MEMORY ZORAN ĐERIĆ

-Збирка песама за децу „Еберечке, еберду: песме за децу“ Зорана Ђерића/ Collection of poems for children by Zoran Đerić - Eberečke, eberdu: Poems for Children

-, „Смисао драме“ Зоран Ђерић/ Zoran Đerić - The Meaning of Drama, Sterijino pozorje, Novi Sad, 2025.

СВЕЧАНО ЗАТВАРАЊЕ

CLOSING CEREMONY

19.00
Дечје позориште Суботица

Subotica Children's Theatre

ПРОГЛАШЕЊЕ ПОБЕДНИКА И ДОДЕЛА НАГРАДА

AWARDS PRESENTATION

*Организатор задржава право допуне и измене постојећих информација и/или најаве догађаја услед непредвиђених техничких, организационих или уметничких околности, или више силе. Организатор такође задржава право измене садржаја и распореда програма.

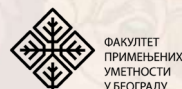
*The organiser reserves the right to make changes and amendments to the existing information material and/or the announcement in the event of unforeseen technical, organizational and artistic circumstances or act(s) of God. The organiser also reserves the right to make changes to the programme contents and schedule.

Напомене:

- Молимо посетиоце да имају у виду да је улаз на сва фестивалска дешавања слободан али да је број места у салама ограничен. Гледаоци ће се пуштати у сале до полуњавања расположивих места. Због безбедности деце али и свих других присутних, молимо вас да водите рачуна да се не блокирају пролази у салама.

Notes:

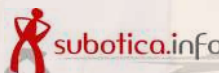
-Please note that entrance to all festival events is free, but the number of seats in theatres is limited. The audience will be admitted only until the available seats are filled. For safety of children, but also of everyone else present, theatre aisles should be kept clear at all times.



МЕДИЈСКИ ПОКРОВИТЕЉИ / MEDIA PATRON



МЕДИЈСКИ СПОНЗОРИ / MEDIA SPONZORS





Executive producer:
Open University Subotica,
Trg cara Jovana Nenada 15, Subotica,
Serbia, Tel: +381 24 554 600,
E-mail: lutfestsubotica@gmail.com
www.lutfestsubotica.net